Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 29 (1911)

Heft: 194

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 31.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 194 XXIX. Jahrgang Bern, Samstag, 5. August 1911 Berne, Samedi, 5 août XXIX me année № 194

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6
2tes Semester » 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post abonniert werden
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an fr. 6
2e semestre » 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement aux offices postaux
Prix du numéro 15 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage | **Redaktion und Administration** im Eidgenössischen Handelsdepartement | **Rédaction et Administration** au Département fédéral du commerce | Paraît 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés

Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER**
Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)

Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Genossenschafts-Liquidation. — Bilan d'une compagnie d'assurance (Bilanz einer Versicherungsgesellschaft). — Das Fracht- und Postwesen Aegyptens. — Weizenpreise. — Automobilverkehr. — Circulation des automobiles. — Poststückverkehr. — Colis postaux. — Epidémies. — Generalversammlungen. — Assemblées générales. — Dividenden. — Dividendes

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 und 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie anthentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Dichiarazioni di fallimenti

(L. E. 231 e 232.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri ecc.), in originale o in copia autentica.

I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinnazioni; in caso di omissione, saranno puniti a termine di legge.

Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, li metteranno a disposizione dell'ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fideiussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach in Zürich V* (1711[1])
Gemeinschuldner: Meyer, Carl, Vater, Holzhandlung, von Kilchberg, wohnhaft in Seefeldstrasse 309, in Zürich V.
Datum der Konkurseröffnung: 6./25. Juli 1911.
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).
Eingabefrist: Bis 22. August 1911.

Kt. Zürich *Konkursamt Wädenswil* (1723[2])
Gemeinschuldnerin: Firma Hipp, G., mechanische Schreinerei, in Samstagern-Richterswil, Inhaber Gabriel Hipp.
Datum der Konkurseröffnung: 22. Juli 1911.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 12. August 1911, nachmittags 2½ Uhr, im Gasthof zum «Engel» in Richterswil.
Eingabefrist: Bis 4. September 1911.

Kt. Zürich *Konkursamt Winterthur* (1725[2])
Gemeinschuldner: Ott, Julius, Bauunternehmer, von und in Winterthur.
Datum der Konkurseröffnung: 26. Juli 1911.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 15. August 1911, nachmittags 3½ Uhr, im Bahnhofsäli, in Winterthur.
Eingabefrist: Bis 5. September 1911.

Kt. Bern *Konkursamt Interlaken* (1748)
Gemeinschuldner: Mühlemann, Emil, zum Hotel Eiger, in Unterseen.
Datum der Konkurseröffnung: 1. August 1911.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 17. August 1911, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Interlaken.
Eingabefrist: Bis und mit dem 8. September 1911.

Kt. Solothurn *Konkursamt Kriegstetten* (1740)
Gemeinschuldner: Hofer, Emil, Jakobs sel., von Bettenhausen, Inhaber der Firma «E. Hofer», Tuch- und Kolonialwarenhandlung, in Derendingen.
Datum der Konkurseröffnung: 2. August 1911.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 10. August 1911, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Kriegstetten, in Solothurn.
Eingabefrist: Bis und mit 5. September 1911.

Kt. Graubünden *Konkursamt Chur* (1722)
Gemeinschuldner: Nadig, Balthasar, Schlossermeister, Kasernenstrasse, in Chur.
Datum der Konkurseröffnung: 28. Juli 1911.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 11. August 1911, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Konkursamtes im Amtshaus, am Kornplatz Chur.
Eingabefrist: Bis und mit 4. September 1911.

Kt. Graubünden *Konkursamt Davos* (1724)
Gemeinschuldnerin: Aktiengesellschaft Höhwald, in Davos-Höhwald.
Datum der Konkurseröffnung: 25. Juli 1911.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 15. August 1911, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus Davos.
Eingabefrist: Bis und mit 5. September 1911.

Kt. Graubünden *Konkursamt Ober-Engadin in Samaden* (1726)
Gemeinschuldner: Frischknecht, Peter, Pension, Samaden.
Datum der Konkurseröffnung: 31. Juli 1911.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, 12. August 1911, vormittags 10 Uhr, im Gemeindehaus Samaden.
Eingabefrist: Bis und mit 5. September 1911.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Leventina in Faido* (1750)
Eredita giacente: La sostanza della defunta Forni, Giuditta, vedova Dotta, da Fontana, frazione di Airolo.
Data del decreto: 3 agosto 1911.
Prima adunanza dei creditori: 17 agosto 1911, ore 10 antim., nell'ufficio esecuzioni Faido.
Termine per la notifica dei crediti: 8 settembre 1911.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (1728)
Faillie: Société anonyme des Usines du Vieux-Rhône, dont le siège est à Lausanne.
Date de l'ouverture de la faillite: 29 juillet 1911.
Première assemblée des créanciers: Samedi, 12 août 1911, à 2½ heures après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.
Délai pour les productions: 5 septembre 1911.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Yverdon* (1727)
Failli: Gottraux, William, négociant, à Cbavannes-le-Chêne.
Date de l'ouverture de la faillite: 28 juillet 1911.
Première assemblée des créanciers: 12 août 1911, à 2 heures du jour, à l'hôtel de ville, à Yverdon.
Délai pour les productions: 4 septembre 1911.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation, original on rectifié, passe en force s'il n'est attaqné dans les dix jours par une action intentée devant le jnge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl in Zürich III* (1733[2])
Gemeinschuldnerin: Firma Kürsteiner, J., Getreidehandel, Konradstrasse 28, in Zürich III.
Anfechtungsfrist: Bis 15. August 1911, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (1734)
Gemeinschuldner: Häuptli, Emil, Architekt in Bern.
Anfechtungsfrist: 15. August 1911.

Ct. de Berne *Office des faillites des Franches-Montagnes* (1732)
Succession répudiée: Quenet, Justin, en son vivant maître d'hôtel, au Prépetitjean, commune de Montfaucon.
Délai pour intenter l'action en opposition: 15 août 1911.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1729)
Gemeinschuldner: Haag-Heinz, E.
Anfechtungsfrist: 10 Tage.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1743)
Gemeinschuldner: Beil, Johann.
Anfechtungsfrist: 10 Tage.

Kt. Schaffhausen *Konkursamt Schaffhausen* (1744)
Gemeinschuldner: Hartmann, Karl, Baumeister in Neuhausen.
Anfechtungsfrist: Bis 15. August 1911.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (1730)

Failli: Martinetti, Louis, bijoutier, à Lausanne.

Délai pour intenter l'action en opposition: 15 août 1911.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Yverdon* (1731)

Faillie: Société en nom collectif Hermann et Cie, fabrique de cigares, à Yverdon.

Délai pour intenter l'action en opposition: 15 août 1911.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1749)

Succession répudiée: Ludwig, Charles, négociant en plumes et duvets, Rue Voltaire 10.

Délai pour intenter action en opposition: 15 août 1911.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich* (1751)

Gemeinschuldner: Mohr, Karl, a. Wirt, von Buch am Irchel, wohnhaft am Rindermarkt Nr. 20, in Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 12. Juli 1911.

Datum der Einstellungsverfügung: 25. Juli, mangels Aktiven.

Einspruchsfrist: 16. August 1911.

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (1735)

Gemeinschuldnerin: Le Sauveteur, A.-G. zur Ausbeutung der Brevets Fuchs.

Datum der Konkurseröffnung: 19. Juni 1911.

Depositionsfrist: 15. August 1911.

Verteilungsliste und Schlussrechnung. — Tableau de distribution et compte final

(B.-G. 263.) (L. P. 263.)

Kt. Solothurn *Konkursamt Kriegstetten* (1741)

Gemeinschuldner: Vigier, Raoul, Franzen sel., von Solothurn, in Subingen, Inhaber der Firma «R. Vigier», Uhrenfabrik Herzogenbuchsee.

Zehn Tage nach dieser Bekanntmachung wird das Konkursamt zur Verteilung schreiten.

Kt. Solothurn *Konkursamt Solothurn* (1747)

Gemeinschuldner: Schenk & Cie., Südfrüchten- und Comestiblesbandlung, in Solothurn.

Zehn Tage nach dieser Bekanntmachung wird das Konkursamt zur Verteilung schreiten.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (1742)

Gemeinschuldnerin: Firma Gebrüder Wenger, gewes. Uhren- und Bijouteriebandlung, in Bern.

Datum des Schlusses: 2. August 1911.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(B.-G. 195.) (L. P. 195.)

Kt. Bern *Konkurskreis Biel* (1739)

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Schneiter & Villars, Atelier für Mechanik und Installation, in Leubringen.

Datum des Widerrufes: 27. Juli 1911, infolge Bestätigung des Nachlassvertrages.

Biel, den 29. Juli 1911.

Die Konkursverwaltung: *Ryf*, Notar.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G 257.) (L. P. 257.)

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1746)

Gemeinschuldner: Levy, Charles.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Mittwoch, den 27. September 1911, nachmittags 1½ Uhr, im Ganthause, Steinenthorstrasse 7, in Basel.

Steigerungsgegenstand:

Police Nr. 13893, d. d. 21. Juni 1889, der «La Confiance», compagnie anonyme d'assurances sur la vie in Paris, im Betrage von Fr. 5000, lautend auf den Schuldner Charles Levy.

Rückkaufswert: Fr. 3676. 40.

Gemäss Art. 16 der Verordnung betr. Pfändung, Arrestierung und Verwertung von Versicherungsansprüchen nach dem B. G. über den Versicherungsvertrag vom 2. April 1908, vom 10. Mai 1910, werden der Ehegatte und allfällige Nachkommen des Schuldners, welche von dem ihnen gemäss Art. 86 V. V. G. zustehenden Rechte der Uebernahme des Versicherungsanspruches Gebrauch machen wollen, aufgefordert, spätestens 14 Tage vor dem für die öffentliche Versteigerung angesetzten Termine sich beim Betreibungs- und Konkursamt über die Einwilligung des Schuldners auszuweisen und den Rückkaufspreis zu bezahlen, mit der Androhung, dass bei Nichtbeachtung das Uebernahmsrecht als verwirkt betrachtet würde.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Untertoggenburg in Flawil* (1736)

Gemeinschuldner: Stähli, Rudolf, mech. Schreinerei, Oberuzwil.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag, den 4. September 1911, nachmittags 5 Uhr, in der «Ilge», Oberuzwil.

Objekte:

1) Das Haus Nr. 261, in Oberuzwil, assekuriert für Fr. 14,900.
2) Der angebaute Schopf, Nr. 1187, assekuriert für Fr. 300.
3) 3 a 37 m² Hofstatt, Platz und Garten.

Schatzungssumme: Fr. 25,000.

Die Steigerungsbedingungen liegen ab 25. August 1911 bei obgenanntem Amte zur Einsicht auf.

Im übrigen wird auf Art. 257—259 des B. G. über Sch. und K. verwiesen.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(P.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Luzern *Gerichtspräsident von Entlebuch* (1737)

Schuldner: Renggli, Robert, Metzger, Schachen, Gemeinde Werthenstein.

Datum der Bewilligung der Stundung: 31. Juli 1911.

Sachwalter: Konkursamt Entlebuch.

Eingabefrist: Bis und mit dem 24. August 1911.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 15. September 1911, nachmittags 3¼ Uhr, im Gerichtssaal in Entlebuch.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 5. September 1911 an.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (1752)

Débitrice: Société anonyme «Melpan», à La Tour-de-Peilz.

Date du jugement accordant le sursis: 29 juillet 1911.

Commissaire au sursis concordataire: Ch. Lädermann, prépose à Vevey.

Délai pour les productions: 25 août 1911.

Assemblée des créanciers: Samedi, 9 septembre 1911, à 2 heures après-midi, en maison de ville, à Vevey.

Délai pour prendre connaissance des pièces: 30 août 1911.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat

(B.-G. 304.) (L. P. 804.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (1745)

Débiteur: Schillinger, J. G., négociant, à Vevey.

Jour, heure et lieu de l'audience: Samedi, 12 août 1911, à 8 heures du matin, en salle du tribunal, à Vevey.

Verwerfung des Nachlassvertrages. — Rejet du concordat.

(B.-G. 308 u. 309.) (L. P. 308 et 309.)

Kt. Bern *Gerichtspräsident I i. V. von Biel* (1753)

Durch Entscheid der Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkurssachen für den Kanton Bern vom 23. Juni 1911, ist der von Colomé, Evaristo, Weinhändler in Biel, mit seinen Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag verworfen worden.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1911. 2. August. Unter der Firma **Schweiz. Patentbureau «Inventor» vorm. G. A. H. Krug** hat sich mit Sitz in Zürich am 21. Juli 1911 eine Genossenschaft gebildet, welche die Anmeldung und Auswirkung, sowie die Verwertung von Erfindungspatenten und andern Schutzrechten zum Zwecke hat. Der Eintritt erfolgt auf schriftliche Anmeldung hin durch Aufnahmebeschluss des Vorstandes. Jedes Mitglied hat mindestens einen Anteilschein von Fr. 100 zu übernehmen. Die Anteilscheine lauten auf den Namen. Dieselben können veräussert werden; zur gültigen Uebertragung bedarf es der schriftlichen Zession und schriftlichen Mitteilung an den Vorstand. Mit der Veräusserung der Anteilscheine erlischt die Mitgliedschaft. Der nach Abzug der Verwaltungskosten, Abschreibungen, Steuern etc. sich ergebende Reingewinn wird folgendermassen verwendet: 6 % an die Genossenschafter im Verhältnis ihres Anteils am Genossenschaftsvermögen. Von einem eventuell verbleibenden Rest sollen 20 % dem Vorstande zukommen; die übrigen 80 % stehen zur Verfügung der Generalversammlung. Jede persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen; es haftet dafür nur deren Vermögen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand, dessen Mitgliederzahl die Generalversammlung festsetzt, und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen, und es führen seine Mitglieder je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht aus: Georg Adam Heinrich Krug, von Neuhausen-Worms, in Zürich IV, Präsident, und den weitern Mitgliedern: Alfons Graff, von Strassburg, in Zürich III, und John Kirsch, von Chicago, in Zürich III. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 89, Zürich I.

Photograph. — 2. August. Die Firma **S. Lilienthal** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 307 vom 19. Juli 1906, pag. 1225), photographisches Atelier «Viktoria», ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graphische Anstalt. — 2. August. Die Firma **J. E. Wolfensberger** in Zürich II (S. H. A. B. Nr. 483 vom 12. Dezember 1905, pag. 1929) verzeigt als Geschäftslokal: Bederstrasse 109. Der Inhaber wohnt ebenfalls in Zürich II.

Baumwolle, Garne, etc. — 2. August. In der Firma **A. Streuli & Cie.** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 175 vom 5. Juli 1910, pag. 1229) ist die Prokura des Robert Rysler erloschen; dem bisherigen Kollektivprokuristen Paul Schmid ist nunmehr Einzelprokura erteilt.

Seidenstoffabrik. — 2. August. In der Firma **Robt. Schwarzenbach & Co.** in Thalwil (S. H. A. B. Nr. 171 vom 1. Juli 1910, pag. 1201) ist die Prokura des August Schelbli erloschen.

Mercerie, etc. — 3. August. Die Firma **J. Bossard-Staffelbach's Wwe.** in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 207 vom 11. August 1910, pag. 1438) ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

Inhaber der Firma **E. Brupbacher-Bossard** in Wädenswil, welche die Aktiven und Passiven der erstern übernimmt, ist Ernst Brupbacher-Bossard, von und in Wädenswil. Mercerie, Quincaillerie, Woll- und Modewaren. Zum Sonnenthal. Die Firma erteilt Prokura an Christine Brupbacher-Bossard, die Ehefrau des Inhabers.

Putztücher und Wäscherei. — 3. August. Die Firma **Wenk & Cie.** in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 180 vom 17. Juli 1908, pag. 1289) verzeigt als Geschäftslokal: Pflanzschulstrasse 99.

Eisenwaren, etc. — 3. August. Die Firma **H. Winkler** in Wallisellen (S. H. A. B. Nr. 267 vom 20. Oktober 1910, pag. 183) ist infolge Assoziation erloschen.

Henri Winkler, von Russikon, und Hans Baumann, von Wald, beide in Wallisellen, haben unter der Firma **Winkler & Co.** in Wallisellen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1911 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «H. Winkler» übernimmt. Eisenwaren en gros und détail; Import- und Exportgeschäft für Schrauben, Werkzeuge und Maschinen. An der Dorfstrasse.

Bankkommission. — 3. August. Die Firma **Rud. Klingelhöfer** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 33 vom 7. Februar 1911, pag. 197), Bankkommission und Finanzierungen, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Pension. — 3. August. Die Firma **E. Biedermann** in Zürich I (S. H. A. B. Nr 227 vom 10. September 1908, pag. 1578), Pension, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

1911. 3. August. Unter dem Namen **Metzgermeister-Verband von Langenthal, Huttwil und Umgebung** bildet sich am Wohnort des jeweiligen Präsidenten, gegenwärtig in Langenthal, eine Genossenschaft, welche bezweckt: Wahrung und Förderung der gemeinschaftlichen Interessen und Pflege der Kollegialität, im besondern Innehaltung der Vorschriften des § 2 der Statuten des kantonal-bernischen Metzgermeister-Verbandes. Die Genossenschaft bildet eine Zweigsektion des kantonal-bernischen Metzgermeister-Verbandes und eine Sektion des Verbandes schweizerischer Metzgermeister. Ein Gewinn wird nicht beabsichtigt. Die Statuten sind am 5. März 1911 festgelegt worden. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Mitglied der Genossenschaft kann jeder Metzgermeister oder Inhaber eines Metzgereigeschäftes werden, der in Langenthal, Huttwil oder Umgebung ansässig ist und sich bei einem Vorstandsmitgliede schriftlich oder mündlich anmeldet; die Aufnahme erfolgt durch die Hauptversammlung. Mitglieder, die aus dem Verbande auszutreten wünschen, haben dies schriftlich unter Angabe der Gründe mitzuteilen. Ueber die Stichhaltigkeit der Gründe entscheidet die Hauptversammlung; Mitglieder, die unentschuldigt austreten, können durch die Hauptversammlung mit einer Busse von Fr. 50 bis 100 bestraft werden. Die Mitgliedschaft geht ferner verloren durch Ausschluss, welcher durch die Hauptversammlung mit $^2/_3$ Mehrheit ausgesprochen werden kann, wenn Mitglieder den Zwecken und Interessen des Verbandes entgegenarbeiten, beschlossene örtliche Verkaufspreise nicht halten, oder sonst ihren Verpflichtungen nicht nachkommen. Ausgeschlossene und ausgetretene Mitglieder haben keinen Anspruch am Verbandsvermögen. Die zu entrichtenden Jahresbeiträge werden durch die Hauptversammlung festgesetzt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Verbandsvermögen; die persönliche Haftbarkeit ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: 1) Die Hauptversammlung; 2) der aus Präsident, Vizepräsident, Sekretär, Kassier und drei Beisitzern zusammengesetzte Vorstand. Die Vertretung der Genossenschaft nach aussen wird durch den Präsidenten bezw. Vizepräsidenten und den Sekretär durch kollektive Zeichnung ausgeübt. Mitglieder des Vorstandes sind: 1) Otto Schärer, von Obersteckholz, Metzger und Wirt in Langenthal, Präsident; 2) Alfred Zulauf, von Rohrbach, Metzger in Huttwil, Vizepräsident; 3) Gottlieb Ammann, von Madiswil, Metzger und Wirt in Madiswil, Kassier; 4) Jean Meyer, von Reisiswil, Metzger in Langenthal, Aktuar; 5) Jean Rutsch, von Rapperswil (Bern), Metzger in Langenthal, Beisitzer; 6) Johann Appenzeller, von Rohrbach, Metzger in Rohrbach, Beisitzer; 7) E. Vetter, von Huttwil, Metzger in Huttwil, Beisitzer.

Handelsgärtnerei. — 3. August. Bendicht und Emil Glauser, Bendichts Söhne, von Jegenstorf, beide Gärtnermeister in Langenthal, haben unter der Firma **B. Glauser-Geisers Söhne** mit Sitz in Langenthal eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 31. Juli 1911 begonnen hat. Handelsgärtnerei und Versandgeschäft. Beim schweiz. Bundesbahnhof und im Wuhr.

Bureau Bern

Bäckerei, Spezerei. — 3. August. Die Firma **E. Gerber,** Bäckerei und Spezereihandlung, in Bern (S. H. A. B. Nr. 192 vom 25. Juli 1910, pag. 1345), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

3. August. Der Inhaber der Firma **Joh. Michel, Café Monbijou** in Bern (S. H. A. B. Nr. 40 vom 16. Februar 1907, pag. 267) hat den Betrieb des Café Monbijou aufgegeben und betreibt nun das Café Bangerter, Genfergasse Nr. 8, in Bern. Die Firma wird infolgedessen abgeändert in **Joh. Michel, Café Bangerter.**

3. August. Die Firma **Alex. Bucher, Metzger** in Bern (S. H. A. B. Nr. 124 vom 15. Mai 1908, pag. 882) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bierhandel. — 3. August. Der Inhaber der Firma **Karl Hofstetter** in Bern (S. H. A. B. Nr. 369 vom 16. September 1905, pag. 1473, und dortige Verweisungen) hat den Betrieb des Café Hofstetter aufgegeben, er betreibt nur noch das Bierimportgeschäft. Geschäftsdomizil: Beaumont-Seftigenstrasse Nr. 18.

Kunstgewerbliche Metall-Arbeiten, elektrische Unternehmungen, etc. — **Berichtigung.** Der zweite Gesellschafter der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Cardinaux & Nyffeler** in Bern (S. H. A. B. Nr. 192 vom 3. August 1911, pag. 1313) heisst Ernst Nyffeler-Kästli (nicht Kästle), und bei der Natur des Geschäftes soll es u. a. statt «Metalldruckerei» heissen: «Metalldrückerei».

Bureau Biel

Sägerei, Parketterie, etc. — 4. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Renfer & Cie A. G.** in Bözingen hat an der Generalversammlung vom 10. Juli 1911 ihre Statuten revidiert und dabei das Gesellschaftskapital auf den Betrag von vierhunderttausend Franken (Fr. 400,000) erhöht, eingeteilt in 400 Aktien von je Fr. 1000. Die Aktien lauten auf den Namen. Die übrigen in den Schweiz. Handelsamtsblättern Nr. 303 vom 22. Juli 1905 und Nr. 86 vom 7. April 1908 publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Gipser und Maler. — 4. August. Inhaber der Firma **W. Michel** in Biel ist Walther Michel, Arnolds Sohn, von Brienz, wohnhaft in Biel. Gipserei und Malerei; Marktgasse Nr. 12.

Bureau de Courtelary

3 août. L'assemblée générale de l'association **Société de laiterie de la commune de Péry,** ayant son siège en ce dernier lieu (F. o. s. du c. des 21 juin 1907, n° 157, page 1113, et 3 juillet 1909, n° 168, page 1204), a renouvelé son comité dans sa séance du 30 mai 1911. Ce comité est actuellement composé comme suit: Président: Louis Willard; secrétaire: Arthur Schneider; caissier: Jules Racheter; suppléants: Jules Bessire et Ulysse Bessire; demeurant tous à Péry. L'association est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire.

Entreprise de bâtiments. — 3 août. La raison **Eugène Riganti,** entreprise de bâtiments, à St-Imier (F. o. s. du c. des 31 janvier 1911, n° 27, page 157, et 4 mai 1911, n° 111, page 750), est radiée d'office ensuite de faillite du titulaire.

Bureau Interlaken

Spezerei- und Tuchhandel. — 3. August. Inhaber der Firma **Peter Flück-Kienholz** in Brienz ist Peter Flück, von und in Brienz. Spezerei- und Tuchhandlung.

Spezereien, Bäckerei. — 3. August. Inhaber der Firma **Fr. Wyss** in Isenfluh ist Fritz Wyss, von und in Isenfluh. Bäckerei und Spezereihandlung.

3. August. Inhaber der Firma **Alfred Maurer, Pension & Confiserie Favorita,** in St. Beatenberg ist Alfred Maurer, von Zollikofen (Bern), in St. Beatenberg. Betrieb genannter Pension und Confiserie.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

4. August. Die **Käsereigenossenschaft Bumbach** mit Sitz im Bumbach, Gemeinde Schangnau (S. H. A. B. Nr. 238 vom 24. September 1907, pag. 1658) hat in ihrer Hauptversammlung vom 7. Mai 1911 an Stelle der zurückgetretenen Albrecht Blatter, Joh. Feuz, David Siegenthaler und Johann Oberli neu in den Vorstand gewählt: Als Präsident: Christian Friedli, von Rüegsau, im Jöstler; als Vizepräsident und Kassier: Johann Blatter, von Habkern, im Beutlerschwand, und als Milchfecker: Fritz Feuz, von Gsteigwiler, in der Stockern, und Fritz Reber, von Schangnau, im Büntschli daselbst. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen kollektiv zu zweien für die Genossenschaft die verbindliche Unterschrift.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

1911. 31. Juli. Unter der Firma **Viehzuchtgenossenschaft Kestenholz** hat sich mit Sitz in Kestenholz eine Genossenschaft gebildet, welche die allseitige Hebung und Förderung der Zucht des Simmenthaler Fleckviehes, sowie einen vorteilhaften Absatz der Zuchtprodukte bezweckt, ohne dabei einen eigentlichen Gewinn zu beabsichtigen. Die Statuten sind am 16. Februar 1911 festgestellt und unterzeichnet worden. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Mitglied derselben ist, wer bei der Gründung beigetreten ist und die Statuten unterzeichnet hat. Später erfolgen die Aufnahmen durch Beschluss der Generalversammlung gegen Entrichtung eines von derselben zu bestimmenden Eintrittsgeldes entsprechend dem jeweiligen Genossenschaftsvermögen. Die Mitgliedschaft erlischt: a. durch freiwilligen Austritt; b. durch Todesfall; c. durch Verlust des Aktivbürgerrecbts, und d. durch Ausschluss. Solange die Auflösung der Genossenschaft nicht beschlossen ist, steht den Mitgliedern der Austritt frei. Derselbe kann jedoch nur auf Schluss eines Rechnungsjahres stattfinden und muss wenigstens drei Monate voraus dem Vorstande schriftlich angezeigt werden. Ausgetretene und ausgeschlossene Mitglieder haben keinen weitern Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen als auf die Rückzahlung ihres Geschäftsanteils, welcher nach Massgabe der letztabgeschlossenen Jahresrechnung festzustellen ist, die einbezahlten Beträge jedoch nicht überschreiten darf. Jedes Mitglied ist verpflichtet, wenigstens einen Anteilschein zu übernehmen, dessen Höbe von der Generalversammlung bestimmt wird. Weitere regelmässige Beiträge haben die Mitglieder in der Regel nicht zu leisten. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen; die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: a. Die Generalversammlung; b. der Vorstand; c. die Rechnungsrevisoren und d. die Expertenkommission. Der Vorstand besteht aus vier Mitgliedern und wird von der Generalversammlung auf die Dauer von zwei Jahren gewählt. Der Präsident oder Vizepräsident führt mit dem Aktuar gemeinschaftlich die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft. Gegenwärtige Mitglieder des Vorstandes sind: Viktor Bürgi, Präsident; Arthur Berger, Vizepräsident; Theodor Joachim, Aktuar; Viktor von Däniken, Kassier, und Arnold Ingold, Beisitzer; alle von und in Kestenholz.

2. August. Unter dem Namen **Konsumgenossenschaft Aedermannsdorf** hat sich mit Sitz in Aedermannsdorf eine Genossenschaft gebildet, welche die Verbesserung der ökonomischen Lage und die Förderung der sozialen Wohlfahrt ihrer Mitglieder zum Zwecke hat. Sie sucht diesen Zweck zu erreichen durch gemeinsamen Einkauf, Bearbeitung und eigene Erzeugung der von den Mitgliedern benötigten Lebensmittel und anderer Gebrauchsgegenstände in guter Beschaffenheit und Ueberlassung derselben an die Mitglieder gegen mässige Vergütung, unter genauer Befolgung des Grundsatzes der Barzahlung. Die Statuten sind am 30. April 1911 festgestellt und unterzeichnet worden. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Die Mitgliedschaft wird erworben durch schriftliche Beitrittserklärung, Aufnahmebeschluss des Vorstandes und Uebernahme eines Anteilscheines von Fr. 10. Der Austritt steht den Mitgliedern zu jeder Zeit frei und erfolgt durch schriftliche Anzeige an den Vorstand. Die Mitgliedschaft erlischt: a. Durch freiwilligen Austritt; b. durch Einstellung der Benutzung der Genossenschaftsanstalt; c. durch Tod, und d. durch Ausschluss. Mit dem Erlöschen der Mitgliedschaft fallen alle Ansprüche an das Genossenschaftsvermögen dahin. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen durch den «Anzeiger für das Gäu und Thal», eventuell durch das «Genossenschaftliche Volksblatt». Von dem aus der jährlichen Bilanz, nach Abzug der Verwaltungskosten, allfälliger Verluste und der geschäftsmässigen Abschreibungen auf den Mobilien und Immobilien sich ergebenden Ueberschuss werden 20 % dem Genossenschaftsvermögen zugeschrieben und 80 % den Mitgliedern nach Massgabe ihrer Bezüge rückvergütet. Die Organe der Genossenschaft sind: a. Die Generalversammlung und b. der Vorstand. Letzterer besteht aus sieben Mitgliedern und wird von der Generalversammlung auf die Dauer von zwei Jahren gewählt. Die rechtsverbindliche

Unterschrift führen drei vom Vorstande aus seiner Mitte bézeichnete Mitglieder, gegenwärtig Präsident, Vizepräsident und Aktuar und zwar je zu zweien kollektiv. Gegenwärtige Mitglieder des Vorstandes sind: Josef Vogt, Landwirt, Präsident; Niklaus Bläsi, Landwirt, Vizepräsident; Adelbert Eggenschwiler, Landwirt, Aktuar; Josef Vogt, Josefs, Töpfer; Niklaus Eggenschwiler, Stattbalter; Konstantin Bieli, Landwirt, und Pius Hug, Landwirt; alle in Aedermannsdorf.

2. August. Aus dem Verwaltungsrat der Genossenschaft unter dem Namen **Konsumverein Mümliswil** in Mümliswil (S. H. A. B. Nr. 51 vom 2. März 1910, pag. 347, und dortigo Verweisungen) sind Jakob Jeker und Philipp Häfeli ausgeschieden. An deren Stelle sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Julius Baschung und Erwin Probst, beide von und in Mümliswil. Als Präsident des Verwaltungsrates, an die Stelle des ausgeschiedenen Jakob Jeker wurde gewählt: Emil Schärr, Kontrolleur, von und in Mümliswil.

Bureau Dornach

Bettwaren, Spezereihandlung, etc. — 3. August. Die Firma **U. Bader-Trösch** in Seewen, Bett- und Ellenwaren, Schuh- und Spezereibandlung (S. H. A. B. Nr. 48 vom 27. Februar 1908, pag. 323), ist infolge Konkurses des Inbabers von Amteswegen gestrichen worden.

3. August. Die **Milchgenossenschaft Metzerlen** in Metzerlen (S. H. A. B. Nr. 373 vom 19. September 1905, pag. 1489) hat ihren Vorstand neu bestellt und in denselben gewählt: Alois Köninger, Gemeindeammann, von und in Metzerlen, als Präsident; Alfons Renz, Gemeindeschreiber, von und in Metzerlen, als Vizepräsident und Aktuar: Walter Wälchli, von Wynigen (Kt. Bern), auf Rothberg bei Metzerlen; Augustin Renz und Ernst Erb, diese von und in Metzerlen, und Alfred Zimmermann, Landwirt, von Walterswil (Kt. Bern), in Metzerlen, als Beisitzer. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt namens der Genossenschaft der Präsident oder der Vizepräsident.

3. August. **Darlehenskassenverein Metzerlen,** eingetragene Genossenschaft mit unbeschränkter Haftpflicht, mit Sitz in Metzerlen (S. H. A. B. Nr. 67 vom 20. Februar 1904, pag. 265). Aus dem Vorstand ist der Präsident Isidor Schaffter ausgeschieden. An dessen Stelle wurde als Präsident des Vorstandes gewählt: Leo Gschwind, Josefs sel., von und in Metzerlen, bisher Stellvertreter. Sodann ist als Stellvertreter des Vorstehers gewählt worden: Benedikt Renz, Friedensrichter, und als Beisitzer: Josef Hammel, Schmied; diese beiden von und wohnbaft in Metzerlen.

Bureau Olten

Hut- und Pelzwaren, etc. — 3. August. Die Firma **E. Zoller Dorn** in Olten, Parfümerie-, Hut- und Pelzwarenhandlung etc. (S. H. A. B. Nr. 117 vom 24. Juli 1896, pag. 482, und Nr. 58 vom 10. März 1908, pag. 398), ist zufolge Verzichts des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die neue Firma «E. Zoller & Sohn» in Olten.

Emil Zoller-Dorn, von und in Olten, und dessen Sohn Albert Zoller, von und in Olten, haben unter der Firma **E. Zoller & Sohn** in Olten eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Juli 1911 begonnen bat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «E. Zoller-Dorn» in Olten. Handel mit Parfümerie-, Hut-, Pelz- und Quincailleriewaren, Herrenwäsche, Reiseartikel und Spielwaren.

Vertretungen. — 4. August. Die Firma **A. Brändli** in Olten, Vertretungen (S. H. A. B. Nr. 11 vom 14. Januar 1910, pag. 62), ist zufolge Wegzugs des Firmainhabers erloschen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1911. 4. August. Aus der Verwaltung der Staatsanstalt unter der Firma **Appenzell-Ausserrhodische Kantonalbank** mit Sitz in Herisau (S. H. A. B. Nr. 171 vom 1. Juli 1910, pag. 1203, und dortige Verweisungen) ist der bisherige Vizepräsident Johannes Frischknecht-Breitenmoser ausgeschieden. An dessen Stelle haben die zuständigen Behörden als Vizepräsident das bisherige Mitglied der Verwaltung Jean Weiss, von und in Herisau, gewählt. Derselbe ist befugt, mit Einzelunterschrift rechtsverbindlich namens der Kantonalbank zu zeichnen.

4. August. In den Vorstand der Genossenschaft unter der Firma **Sparkassa Bühler** mit Sitz in Bübler (S. H. A. B. Nr. 64 vom 17. März 1909, pag. 449, und dortige Verweisungen) ist unterm 22. Mai 1911 an Stelle des ausgetretenen Johann Friedrich Zürcher neu gewählt worden: Oscar Bruderer, von Speicher, in Bühler. Statutengemäss führen der Präsident, zurzeit Abraham Preisig-Sutter und der Vizepräsident, zurzeit Johann Ulrich Fisch-Stetter, kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft.

Stickerei. — 4. August. Inhaber der Firma **Johs. Rohner, Sohn** in Rebetobel ist Johannes Robner, von und in Rebetobel. Mech. Stickerei. Dorf Nr. 4.

Stickerei. — 4. August. Inhaber der Firma **Leonh. Rohner** in Rebetobel ist Leonhard Rohner, von und in Rebetobel. Hand- und Schiffli-Stickerei. Neugasse.

Viehhandel. — 4. August. Die Firma **Theodor Zürcher,** Viehhandel, in Gais (S. H. A. B. Nr. 352 vom 14. September 1904, pag. 1406, und dortige Verweisungen), ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

Käserei, etc. — 4. August. Inhaber der Firma **Jakob Joss z. Appenzellerhof** in Heiden ist Jakob Joss, von Zollikofen (Kt. Bern), in Heiden. Käserei und Wirtschaft. Zum Appenzellerhof, Werd Nr. 360 A.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Stickereien, etc. — 1911. 2. August. Inhaber der Firma **B. Scheitlin-Gmür** in St. Gallen ist Bernhard Scheitlin, von und in St. Gallen. Verkauf von Stickereien, Seidenstoffen und Krawatten. St. Leonhardstrasse Nr. 69.

Weinhandel. — 3. August. Die Firma **Witwe Anna Pircher-Thürlimann,** Weinhandlung, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 393 vom 25. November 1901, pag. 1569), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. August. Der Inhaber der Firma **Dr O. Vogt, Apotheker & Chemiker** in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 179 vom 7. Juli 1897, pag. 737), wählt als nunmehrige Firmabezeichnung den Namen **Dr O. Vogt, Apotheker & Chemiker, Adler-Apotheke (Pharmacie Internationale — The Anglo-American Pharmacy),** Apotheke und chemisches Laboratorium; Fabrikation chemischer pharmazeutischer Apparate; natürliche Mineralwasser en gros und détail. St. Leonhardstrasse Nr. 6.

Spinnerei. — 3. August. **Aktiengesellschaft vormals Joh. Jacob Rieter & Cie** mit Hauptsitz in Winterthur und Zweigniederlassung in St. Fiden, Gemeinde Tablat (S. H. A. B. Nr. 199 vom 9. August 1907, pag. 1411). Die Prokura von Joh. Heinrich Gross ist erloschen.

Bauschlosserei, Eisenwaren. — 4. August. Inhaber der Firma **Alb. Angehr** in Degersheim ist Albert Angehr, von Muolen, in Degersheim. Bauschlosserei und Eisenwarenhandlung en détail.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1911. 2. August. **Konsum-Genossenschaft Rhätia** in Landquart (S. H. A. B. vom 25. November 1910, pag. 2014, und Hinweisungen). Verwalter ist nunmehr an Stelle von Jakob Fenner: Jakob Brunner, in Landquart.

3. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Sanatorium Schweizerhof A. G.** in Davos (S. H. A. B. Nr. 161 vom 14. Oktober 1910, pag. 1777, und Hinweisung) hat in ihrer Generalversammlung vom 29. Juli 1911 die Statuten revidiert, ohne dabei die im Schweizerischen Handelsamtsblatt publizierten Tatsachen zu verändern. In den Verwaltungsrat wurde neu gewählt: Hans Staub, in Davos.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Brugg

Viehhandel, etc. — 1911. 4. August. In die Kommanditgesellschaft unter der Firma **C. Kraft & Cie.** in Brugg (S. H. A. B. 1911, pag. 720) ist auf 31. Juli 1911 als unbeschränkt haftender Gesellschafter eingetreten: Traugott Conrad, von Berikon, in Brugg.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

Vino e birra. — 1911. 3 agosto. Proprietario della ditta **Cantarini Giuseppe,** in Daro-di-Bellinzona, è Giuseppe Cantarini, di Giuseppe, da Loco, domiciliato a Daro-di-Bellinzona. Vendita al minuto di vino e birra.

Ristorante. — 3 agosto. Proprietario della ditta **Creglinger Giovanni,** in Bellinzona, è Giovanni Creglinger, fu Augusto, da Niederstetten (Germania), domiciliato in Bellinzona. Ristorante Birraria Bavarese.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

1911. 3 août. La **Société anonyme de la mécanique à battre le grain des Champs Merloz,** à Vufflens-la-Ville, inscrite au registre du commerce le 19 avril 1883 (F. o. s. du c. du 18 juin 1883, page 721), en liquidation dès le 26 février 1910 (F. o. s. du c. du 2 mars 1910, nº 51, page 347), est dissoute et radiée, la liquidation étant terminée.

Bureau de Lausanne

2 août. Dans son assemblée générale du 18 février 1911, la **Section Romande du Grutli de Lausanne,** association, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 13 septembre 1910), a composé son comité comme suit: Charles Forny, imprimeur, président; Louis Favez, appareilleur, vice-président; Siméon Laurent, charpentier, secrétaire; Charles Faucherre, typographe, sous-secrétaire; Auguste Marguerat, maçon, caissier; Casimir Delapré, contre-maître, sous-caissier; Charles Cruchon, employé, archiviste; Louis Maire, relieur, et Emile Morel, membres adjoints; tous domiciliés à Lausanne.

2 août. Dans son assemblée générale du 25 avril 1911, le **Club Hygiénique de Lausanne,** société ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 4 avril 1911), a nommé Eugène Rey, à Lausanne, en qualité de président de la société, en remplacement de René Schwaar, démissionnaire.

2 août. L'**Assurance mutuelle vaudoise contre les accidents,** association, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 26 novembre 1909), a procédé, dans une assemblée générale extraordinaire, tenue le 11 mai 1911, à une révision de ses statuts. Les modifications qui intéressent les tiers sont les suivantes: La raison sociale devient **Assurance Mutuelle Vaudoise.** La qualité de membre actif se perd: 1º par démission; 2º par exclusion; 3º par annulation de toutes les polices contractées. Sauf clause contraire de la police, tout sociétaire peut se retirer de l'association à la fin de chaque exercice annuel (31 décembre). Sa démission doit être adressée au siège de l'association, par lettre recommandée, au moins trois mois à l'avance, soit au plus tard le 30 septembre. Les sociétaires sont exonérés vis-àvis des tiers de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de l'association. Les autres modifications sont d'ordre intérieur.

3 août. Dans ses assemblées générales des 18 janvier et 10 février 1908, 9 octobre 1909 et 9 avril 1910, la société **La Choralia,** ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. des 8 décembre 1896, 25 juillet 1898 et 27 juin 1903), a modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers portent sur les points suivants: La raison sociale est **Estudiantina Lausannoise Choralia.** La société se compose de membres actifs et libres, de membres d'honneur, honoraires et passifs. Les membres, qui pendant 15 ans auront convenablement rempli leurs obligations de sociétaires ou qui auraient fait preuve d'un grand dévouement à la société peuvent être proposés comme membres d'honneur sur préavis du comité. Les membres actifs qui auront suivi régulièrement les répétitions pendant 8 ans, seront nommés membres libres, et de ce fait exonérés des cotisations et amendes. Les personnes qui ne peuvent prendre part d'une manière active aux répétitions, mais qui désirent témoigner leur intérêt à la société, peuvent être admises en qualité de membres passifs, moyennant une finance annuelle de fr. 6. Leur réception est sanctionnée par l'assemblée, sur présentation de deux membres, et à la majorité absolue. Les membres passifs admis dès le 30 juin ne paient que la moitié de la finance pour l'année courante. Dans son assemblée générale du 29 décembre 1910, la dite société a nommé en qualité de président: Adolphe Luscher, et secrétaire: Henri Jaquier; les deux à Lausanne.

Bureau de Moudon

3 août. La **Société pour le développement de Moudon,** dont le siège est à Moudon (F. o. s. du c. du 10 septembre 1896, page 1042), a appelé aux fonctions de président: Albert Perrenoud, à Moudon. Font en outre partie du comité: Constant Porchet, Henri Dumartheray et Louis Chapuis, secrétaire; tous à Moudon.

Genf — Genève — Ginevra

Epicerie, droguerie. — 1911. 2 août. La raison **J. Moënne,** épicerie-droguerie, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 27 novembre 1908, page 2026), est radiée ensuite de remise de commerce.

Epicerie, droguerie. — 2 août. Le chef de la maison **M. Vananti,** à Plainpalais, commencée le 1er août 1911, est Maurice Vananti, de Genève, domicilié à Plainpalais. Commerce d'épicerie-droguerie, à l'enseigne: «Epicerie-Droguerie de la Cluse». Boulevard de la Cluse 49 et Rue Goetz Monin 31.

2 août. La **Société Immobilière «Les Deux Gares»,** société anonyme, inscrite aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 18 janvier 1910, page 86), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 26 juin 1911, modifié ses statuts en ce sens que: 1º Le siège social est transféré à Genève; 2º elle sera administrée par un conseil d'administration, composé d'un à trois membres (au lieu de trois à cinq). Dans la même assemblée, le conseil d'administration ayant été renouvelé, a été composé de 2 membres

qui sont: Edmond-W. Viollier, domicilié aux Eaux-Vives, et Emile Dunand, régisseur, domicilié à Genève. Siège social actuel: 19, Rue du Rhône (chez J. F. Dunand et fils, régisseurs).

2 août. La Société Immobilière du Quai du Seujet, société anonyme, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 23 juillet 1906, page 1249), a, dans diverses assemblées, désigné comme administrateurs: Auguste Schneider, entrepreneur, à Plainpalais Alfred Jacquier, entrepreneur, à Genève, et Emile Treyvaud, entrepreneur, à Plainpalais, en remplacement d'Eugène Isaac, Arthur Geneux et Marc Badel.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 29756. — 31 juillet 1911, 8 h.

A. Méroz et C°, fabrication,
Genève (Suisse).

Bijouterie, orfèvrerie, pendulettes, bronze d'art, poinçons, médailles.

(Transmission avec restriction d'emploi de la marque n° 24511 de L. Vallot et Méroz.)

VALMÉ

Nr. 29757. — 28. Juli 1911, 4 Uhr.

Vereinigte Kammgarnspinnereien Schaffhausen und Derendingen,
Fabrikation,
Schaffhausen (Schweiz).

Wollene Strickgarne jeder Art für Hand- und Maschinenstrickerei, Posamentiergarne, Webgarne, wollene und halbwollene Gewebe jeder Art.

(Uebertragung mit Gebrauchsausdehnung der Marke Nr. 9168 der «Kammgarnspinnerei Derendingen» in Derendingen.)

N° 29758. — 29 juillet 1911, 8 h.

Armand Schmid, commerce,
Genève (Suisse).

Montres et parties de montres.

(Transmission avec indication modifiée des produits de la marque n° 20395 de Emile Knup.)

N° 29759. — 29 juillet 1911, 8 h.

Armand Schmid, commerce,
Genève (Suisse).

Montres et parties de montres.

(Transmission avec indication modifiée des produits de la marque n° 20408 de Emile Knup.)

N° 29760. — 1er août 1911, 8 h.

M. Rochat, fabrication,
Genève (Suisse).

Chaussures.

Nr. 29761. — 25. Juli 1911, 8 Uhr.

Amerikanische Tubular Separatoren-Werke G. m. b. H.,
Harburg a. Elbe (Deutschland).

Separatoren nebst Bestand- und Zubehörteilen, nämlich: Gusständer, Gussständerdeckel, Trommeln, Trommelböden, Verteiler, Verbindungsmuttern, Messinghülsen und -scheiben für Fusslager, Holzringe mit Messingrand, Fusslager, Fusslagersockel, Kugellagerschalen, Laufbahnen, Stahlkugeln, Konusse, Spindeln, Schnecken, Friktionsringe, Federn, Oelverteiler, Vollmilchgefässe, Vollmilchgefässträger, Zuflussrohre nebst Behältern, Gummiringe, Schwimmer, Magermilchteller und Deckel dazu, Rahmteller, Zahnräder, Stellschrauben, Bronzeräder, Wellen, Buchsen, Stifte, Mitnehmerscheiben, Kurbelbolzen, Kurbelbolzenmuttern, Holzgriffe, Kurbelarme, Krane für Milchgefässe, Rahmschrauben, Schlüssel, Schraubenzieher, Trommelbürsten, Rohrreiniger, Verteilerzieher, Reinigungsbürsten, Werkzeughalter, Milchauffangschalen, Oelkannen, Schutzhülsen, Aufreiber, Thermometer, Einsätze, Turbinenräder, Buttermaschinen nebst Bestand- und Zubehörteilen, nämlich: Holzfässer oder Glashehälter, Deckel, Rührwerk, Zahnräder, Kurbeln, Lager.

Nr. 29762. — 24. Juli 1911, 5 Uhr.

J. Athanasiou & C°, Fabrikation,
Bern (Schweiz).

Zigaretten.

Napoléon Bonaparte

Nr. 29763. — 1. August 1911, 8 Uhr.

Sirubin-Werke Gesellschaft mit beschränkter Haftung,
Berlin (Deutschland).

Schmirgel und daraus hergestellte Scheiben, Schmirgelleinen und Schmirgelpapier.

Sirubin

Nr. 29764. — 31. Juli 1911, 8 Uhr.

S. Minder-Weinhagen, Handel,
Basel (Schweiz).

Bügeleisen und Bügeleisenzubehör.

N° 29765. — 5 juillet 1911, 8 h.

Achille Hirsch & fils Vigilant Watch Manufactory,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis, fournitures d'horlogerie et tous articles d'horlogerie, pendulerie, orfèvrerie et optique.

WALDA

N° 29766. — 2 août 1911, 8 h.

Achille Hirsch & fils Vigilant Watch Manufactory,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis, fournitures d'horlogerie et tous articles d'horlogerie, pendulerie, orfèvrerie et optique.

SUNSET

N° 29767. — 2 août 1911, 8 h.

Achille Hirsch & fils Vigilant Watch Manufactory,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis, fournitures d'horlogerie et tous articles d'horlogerie, pendulerie, orfèvrerie et optique.

DESIRED

N° 29768. — 30 juin 1911, 8 h.

E. & R. Altenloh, fabrication,
Bruxelles (Belgique).

Bijouterie, joaillerie, orfèvrerie et maroquinerie.

Radiation

N° 27384. — **Ernest Borel et Cie, successeurs de Borel-Courvoisier, à Neuchâtel.** — Radiée le 2 août 1911, à la demande des titulaires.

Schweizer Bau-Genossenschaft Eigenheim, mit Sitz in Bern

Die Genossenschaft hat sich gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 4. Februar 1911 aufgelöst und ist in Liquidation getreten.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert gesetzlicher Frist beim Liquidator, Herrn **Otto Stämpfli,** Baumeister, in **Zäziwil,** anzumelden. V. 36'

Zäziwil, 3. August 1911.

Aus Auftrag:
E. Haldemann, Notar.

LA PRÉSERVATRICE, Compagnie anonyme d'assurances contre les risques d'accidents, à PARIS

Actif — **Bilan au 31 décembre 1910** — **Passif**

fr.	ct.		fr.	ct.
3,750,000	—	Actionnaires.		
738,738	55	Immeuble, 16*bis*, rue de Londres.		
895,053	25	» 18, rue de Londres. (B. 26)		
517,199	95	» 13, rue Saint-Lazare.		
741,040	30	» 7, rue d'Athènes.		
24,670,678	39	Titres de rentes et diverses valeurs dont détail ci-contre.		
2,000,000	—	Cautionnement déposé à la Caisse des Dépôts et Consignations.		
300,000	—	Cautionnement en Belgique.		
102,757	25	Espèces en caisse.		
277,447	67	Espèces en banque.		
200,975	65	Intérêts à recevoir.		
16,395	—	Reports sur titres et effets à recevoir.		
1,923,995	—	Primes à recevoir.		
2,880,161	78	Agents, soldes de leurs comptes.		
269,341	41	En comptes courants et divers.		
48,734	80	A recevoir sur provisions stipulées payables d'avance sur assurances régies par la loi du 9 avril 1898.		
602,122	77	Avances sur sinistres.		
1,317,740	80	Titres de cautionnements déposés par les agents de la compagnie.		
1,000	—	Imprimés et registres chez les agents et mobilier au siège social.		
			Fonds social	5,000,000 —
			Réserve en accroissement du capital social:	
			Réserve statutaire fr. 1,000,000.—	
			Réserve disponible » 5,472,532.69	6,472,532 69
			Réserve pour arrérages de rente à servir sur reliquats de garantie	66,567 15
			Rentiers viagers (loi du 9 avril 1898)	4,338,038 20
			Réserve représentant la valeur de fr. 77,135.05 de rente à servir à 400 bénéficiaires (droit commun)	890,089 —
			Réserve mathématique provisoire Belge	82,166 20
			Réserve pour sinistres restant à régler	10,028,691 15
			Réserve pour vacations médicales, médicaments et frais d'expertises à régler *)	1,080,382 75
			Réserve pour risques en cours	1,205,936 79
			Réserve pour parer au risque de décès pendant la période de revision	379,342 —
			Fonds de prévision Belge	387 90
			Soldes dus sur sinistres réglés	138,210 54
			Provisions sur primes stipulées payables d'avance	1,523,738 83
			Caisses de prévoyance	795,727 —
			Cautionnements déposés par les agents de la Compagnie	1,317,740 80
			Créditeurs divers	752,336 57
			Dividende (solde à payer)	807,495 —
			Cautionnement à l'État français	2,000,000 —
			» à l'Etat belge	300,000 —
			Réserve pour commissions sur arriéré de primes	552,000 —
			Réserve pour éventualités sur sinistres soumis à la revision	100,000 —
			Réserve pour éventualités sur primes arriérées	422,000 —
			Réserve pour éventualités sur créances douteuses	250,000 —
			Réserve pour éventualités	1,000,000 —
			Réserve pour éventualités sur placements immobiliers et fluctuations de valeurs	1,750,000 —
41,253,382	57		*) Non compris ceux afférents aux sinistres graves qui figurent dans le montant de la réserve pour sinistres à regler.	41,253,382 57

Situation des profits et pertes au 31 décembre 1910

Recettes — **Dépenses**

fr.	ct.		fr.	ct.
		Reporté de l'année précédente:		
8,491,637	60	Pour sinistres à régler.		
826,395	95	Pour vacations médicales, médicaments et frais d'expertises à régler.		
997,226	48	Pour risques en cours.		
100,000	—	Pour éventualités sur sinistres soumis à la revision.		
450,000	—	Pour commissions sur arriérés de primes.		
350,000	—	Pour éventualités sur primes arriérées.		
150,000	—	Pour éventualités sur créances douteuses.		
1,250,000	—	Pour éventualités sur placements et fluctuations de valeurs.		
937,034	—	Rentiers viagers. Droit commun.		
75,748	55	Reliquats de garantie. Droit commun.		
4,879,978	90	Rentiers viagers. Loi de 1898.		
316,836	20	Bénéfice sur le compte des rentes viagères. Loi de 1898 (survie et revisions).		
16,312,995	63	Primes, nettes d'annulations.		
139,923	30	Droits d'admission et coûts des polices.		
888,291	39	Produits des fonds placés: Loyers, intérêts sur titres de portefeuille.		
43,694	45	Opérations d'arbitrage sur valeurs mobilières.		
50,633	35	Remboursements obtenus sur divers sinistres.		
6,570	84	Bénéfice sur la réserve mathématique provisoire belge.		
30,815	45	Plus-value sur les valeurs composant le cautionnement à l'Etat français.		
			Primes cédées en Réassurances	365,016 76
			Sinistres payés	7,804,235 33
			Vacations médicales, médicaments et frais d'expertises payés *)	1,211,275 12
			Frais judiciaires payés	83,379 76
			Arrérages payés aux rentiers et rachat d'une rente. Droit commun	74,902 80
			Reliquats de garantie. Droit commun	75,924 90
			Frais généraux	1,216,692 59
			Commissions de courtage et de gestion	2,268,946 95
			Frais de surveillance et de contrôle par l'Etat, charge de l'exercice 1910. Evaluation	17,000 —
			Caisses de Prévoyance. Allocations et intérêts	106,215 35
			Mauvaises créances	858 15
			Rentiers viagers. Loi de 1898	4,798,531 15
			Intérêts servis aux Rentes viagères. Loi	126,456 —
			Réserve représentant la valeur de fr. 77,135.05 d'annuités viagères à servir à 400 bénéficiaires. (Droit commun)	890,089 —
			Réserve pour sinistres à régler	10,028,691 15
			Réserve pour vacations médicales, médicaments et frais d'expertises à régler *)	1,080,382 75
			Réserve pour risques en cours	1,205,936 79
			Réserve pour commissions sur arriéré de primes	552,000 —
			Réserve pour éventualités sur sinistres soumis à la revision	100,000 —
			Réserve pour éventualités sur primes arriérées	422,000 —
			Réserve pour éventualités sur créances douteuses	250,000 —
			Réserve pour éventualités sur placements immobiliers et fluctuations de valeurs	1,750,000 —
			Excédent formant bénéfice	1,869,247 54
36,297,782	09		*) Non compris ceux afférents aux sinistres graves qui figurent dans le montant des sinistres payés ou à payer.	36,297,782 09

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Das Fracht- und Postwesen Aegyptens

(Bericht der schweizerischen Handelsagentur in Alexandria)

I.

In dem kürzlich im Handelsamtsblatte publizierten Berichte über das ägyptische Wirtschaftsjahr 1910 (Nrn. 165 bis 169 vom 3. bis 6. Juli) wurde eine Skizze der allgemeinen wirtschaftlichen und kommerziellen Verhältnisse Aegyptens zu geben versucht. Das Bild, das sich hiebei vor unsern Augen entrollte, war in seiner Tiefe zwar durch flaue Töne überlehter Einrichtungen und Gebräuche charakterisiert, in seinem Vordergrunde aber zeigte es kühnere und wirkungsvollere Farbenkontraste: Merkwürdige Effekte sozialer Neuschöpfungen. Wenn auch ein störender Reflex der letzten wirtschaftlichen Krise die Uebersichtlichkeit dieses Bildes sehr beeinträchtigte, so ist von ihm doch der Eindruck einer fortschreitenden Entwicklung vom Kleinen zum Grossen, vom Unbrauchbaren zum Brauchbaren in unserer Erinnerung zurückgeblieben. Ein ähnliches Bild sehen wir beim Entwicklungsgange des ägyptischen Verkehrswesens, von welchem wir in diesem zweiten Berichte aber nur das Fracht- und Postwesen, also die Hilfsmittel des Waren- und Nachrichtenverkehrs, einer eingehenden Betrachtung unterziehen wollen. Auch hier haben wir einen farbenarmen Hintergrund vor uns, mit Darstellungen aus dem veralteten Wirtschaftsleben des märchenhaften Pharaonenlandes. In der Meridionalrichtung den ausländischen Warenaustausch über die Fluten des Mittelmeeres hinweg, wie in den goldenen Zeiten des Griechen- und Römerreiches. Im Innern einen regen, zum Teile noch sehr primitiven Binnenverkehr zu Wasser, wie zu Lande. Auf einfachen Ruderbooten und kleinen Seglern werden in- und ausländische Handelsgüter landeinwärts befördert, dem Nilstrome und seinen Kanälen folgend, durch das Delta bis hinauf in die kulturarmen Gebiete des östlichen Sudan. Ein gleicher Verkehr findet flussabwärts statt, die Produkte des tropischen Südens gegen die Küste, und von hier nach Norden hin leitend. In der Breitenrichtung des Landes, seiner geringen Ausdehnung entsprechend, sehen wir einen beschränkteren Warenverkehr sich entfalten. Von Dorf zu Dorf tragen die geduldigen Grautiere in kleinen und kleinsten Mengen die verschiedenen Güter zu Markte. Durch die Wüste ziehen kleine Karawanen, den Handel zwischen Niltal und Oasen vermittelnd.

Die Hafenstadt Alexandria bildet, wie im Altertume, so auch heute noch die Basis des ägptischen Auslandverkehrs. Damiette, Kosseir und Suez stehen weit hinter ihr zurück, doch findet immer noch ein Teil der ägyptischen Ein- und Ausfuhrwaren seinen Weg über diese kleineren Hafenplätze. So sehen wir den Hintergrund dieses Verkehrsbildes durch die einfachen Grundtöne des Altertumes beherrscht, vom Lichte der Gegenwart zwar etwas gebleicht, aber immer noch kräftig genug, um einzelne Detaildarstellungen des mehrtausendjährigen Verkehrswesens von Aegypten in deutlichen Zügen erkennen zu lassen. Im Vordergrunde leuchten uns lebhaftere, manchmal fast etwas grell wirkende Farben entgegen. Da sehen wir vor dem alten Alexandria einen neuen, weiten Hafen sich eröffnen. Es ist eine neue Anlage, im Südwesten der Hafenstadt, also auf der entgegengesetzten Seite der natürlichen Ankerbucht, die im Altertume von dem berühmten «Pharus» überleuchtet wurde. Dieses Bassin nimmt eine Fläche von 754 Hektaren ein und bietet nicht nur einer grossen Schiffszahl, sondern auch den tiefgehendsten Dampfern einen sichern Ankerplatz. Im Jahre 1909 sind neben zahlreichen Seglern nicht weniger als 2035 Kauffahrteischiffe in diesen Hafen eingelaufen, und 2040 solcher Fahrzeuge sind von ihm aus wieder in See gegangen. Sie haben über 2½ Millionen Tons Importgüter ausgeschifft und über 1 Million Tons Ausfuhrwaren an Bord genommen. Ungefähr 85 % des Umsatzwertes aller ägyptischen Ein- und Ausfuhrgüter passieren also den alexandrinischen Hafen, und es ist daher begreiflich, dass den andern vier ägyptischen Hafenstädten, Damiette, Port-Said, Suez und Kosseir, keine grosse Bedeutung mehr übrig bleibt.

Port-Said, der zweitwichtigste Hafen von Aegypten, hat, wenn man die in Transit den Suezkanal passierenden Fahrzeuge als nicht dem ägyptischen Verkehr dienend ausser acht lässt, einen kaum halb so grossen Schiffsverkehr wie Alexandria. Im Jahre 1909 waren es nur 867 ein- und 869 ausfahrende Dampfer, die sich in diesem Hafen am ägyptischen Güterverkehre beteiligten. Sie löschten etwas über 1 Million Tons Importwaren und nahmen kaum 50,000 Tons Exportgüter zum Transporte auf. Die im Transitverkehre den Hafen von Port-Said passierenden Schiffe, 4141 Dampfer, brachten 402,317 Tons Einfuhrgüter an und führten 46,621 Tons Ausfuhrwaren aus diesem Hafen weg.

Suez hat einen noch viel unbedeutenderen Schiffsverkehr, wenn wir nur die in seinem Hafen und auf seiner Reede für den ägyptischen Warenaustausch ankernden Dampfer in Betracht ziehen. Im Jahre 1909 haben 241 einlaufende und 245 ausfahrende Schiffe in diesem Hafen verkehrt. Sie löschten inklusive der in Reede liegenden Schiffe 129,000 Tons Einfuhrgüter und nahmen nur etwas über 60,000 Tons Exportwaren an Bord.

Die Hafenstädte Damiette und Kosseir haben für den europäischen Handel fast gar keine Bedeutung, denn die dort verkehrenden Segler dienen nur dem Fischfange und dem nahen Küstenverkehre.

Es wird also in erster Linie eine nähere Betrachtung des Alexandriner Schiffsverkehres unser Interesse erwecken. Das ägyptische Jahrbuch 1910 entwirft ein gutes Bild dieser Entwicklung. Es gibt für die letzten 5 Jahre (1905/09) die exakten Zahlen der alljährlich verkehrenden Handelsdampfer mit deren Tonnengehalt, und für die vorhergehenden 20 Jahre (1885/1904) deren fünfjähriges Jahresmittel. In bezug auf diese Ziffern ist zu bemerken, dass der Raumgehalt der Schiffe erst vom Jahre 1906 ab in Netto-Registertonnen berechnet wurde. Vor diesem Zeitraume war die Methode der Kanalgesellschaft bei der Raumbestimmung der Schiffe in Anwendung. Hieraus ergibt sich auch die sonst unerklärliche Abnahme der Registertonnen-Ziffern im Jahre 1906.

Schiffsverkehr von Alexandria

	Eingefahrene Schiffe		Ausgefahrene Schiffe	
	Zahl	Reg.-Tons	Zahl	Reg.-Tons
1885/89	1,125	1,404,849	1,124	1,405,827
1890/94	1,292	1,836,753	1,275	1,809,750
1895/99	1,380	2,176,740	1,374	2,169,433
1900/04	1,480	2,531,532	1,486	2,534,096
1905	1,817	3,296,237	1,816	3,268,842
1906	1,958	3,076,491	1,964	3,085,006
1907	2,012	3,300,747	1,996	3,283,119
1908	2,127	3,535,164	2,193	3,552,483
1909	2,035	3,431,781	2,040	3,433,972

Die folgende Tabelle veranschaulicht die Frequenz des Hafens von Alexandria durch die verschiedenen Handelsflotten während der Jahre 1905/09: I. Zahl der eingefahrenen Schiffe; II. ihr Netto-Registertonnengehalt; III. Zahl der ausgefahrenen Schiffe; IV. ihr Nettotonnengehalt.

Nationalität	1905	1906	1907	1908	1909
I. Deutsch	95	108	127	109	115
II. „	260,611	257,970	335,598	271,147	303,774
III. „	94	109	126	110	117
IV. „	251,809	260,225	333,881	273,871	307,052
I. Englisch	801	782	778	757	707
II. „	1,521,879	1,319,997	1,383,508	1,468,778	1,347,581
III. „	793	786	766	766	705
IV. „	1,507,521	1,327,883	1,366,504	1,488,202	1,340,566
I. Französisch	133	128	123	124	111
II. „	325,129	291,031	282,402	288,210	264,743
III. „	133	128	121	123	112
IV. „	322,872	287,865	280,062	287,132	267,342
I. Griechisch	184	253	269	307	313
II. „	154,868	194,239	209,691	229,507	244,786
III. „	189	257	271	304	316
IV. „	145,734	196,435	211,968	226,749	246,535
I. Italienisch	195	196	195	258	234
II. „	327,163	311,859	300,952	399,909	401,415
III. „	194	196	194	263	235
IV. „	329,100	310,867	302,872	403,583	402,234
I. Oesterreich-Ungar.	145	157	192	205	194
II. „	310,668	298,605	364,934	400,140	386,863
III. „	145	156	193	204	196
IV. „	302,777	296,019	365,571	398,739	390,625
I. Russisch	86	85	91	109	125
II. „	184,273	159,987	185,981	207,620	212,777
III. „	88	86	92	108	123
IV. „	188,500	162,877	187,296	205,313	208,511
I. Schwed.-Norweg.	31	35	28	32	34
II. „	58,718	55,993	44,845	64,020	69,681
III. „	36	33	29	31	35
IV. „	69,823	53,528	45,446	60,918	71,768
I. Türkisch	100	84	87	84	25
II. „	73,603	57,061	18,449	18,725	19,002
III. „	101	81	32	33	25
IV. „	75,596	54,804	16,345	18,536	18,958
I. Verschiedene	47	130	172	192	177
II. „	79,330	129,749	174,387	187,108	181,159
III. „	43	132	172	197	176
IV. „	75,110	134,503	173,174	189,440	180,381

Wie aus dieser Tabelle ersichtlich, behauptet die englische Flagge also die erste Stelle auf den im Hafen von Alexandria verkehrenden Kauffahrteischiffen. Dies ist aber auch begreiflich, wenn man die Herrschaft der englischen Flotte im allgemeinen in Betracht zieht und berücksichtigt, dass ca. 34 % aller nach Aegypten eingeführten Warenwerte aus England und seinen Kolonien, aus dem durch englische Schiffe bedienten Osten und aus den Vereinigten Staaten von Amerika stammen, und dass 60 % der aus dem Hafen von Alexandria ausgeführten ägyptischen Produkte auch nach diesen Gebieten abfliessen. England allein hat im letzten Jahre über 1 Million Tons Steinkohlen nach Alexandria ausgeführt und von hier 3,6 Millionen Hektoliter Baumwollsaat und 3 Millionen Zentner Rohbaumwolle bezogen.

Um so merkwürdiger ist es freilich, dass trotz der Dominanz der englischen Flagge die Zahl ihrer Schiffe und deren Tonnengehalt in Abnahme begriffen sind. Die relative Zahl ihrer Schiffe ist von 44 % im Jahre 1905 auf 35 % im Jahre 1909 zurückgegangen und der Tonnengehalt derselben von 44,6 auf 39,5 %. Die Ursache dieses Rückfalles liegt nicht sehr klar zutage, denn der Ausfall der vorletzten Baumwollernte konnte allein dieses Manko nicht bewirken, und die Folgen der Krise haben andere Länder ebenso hart betroffen, wie England.

Nach der englischen Flotte kommen die österreichische und die italienische als nächste wichtige Transportvermittler des Alexandriner Hafenverkehres. Beide werden in bezug auf die Schiffszahl zwar durch die griechische Flotte überflügelt, hinsichtlich des Tonnengehaltes der Fahrzeuge bleibt Griechenland aber weit hinter den Genannten zurück.

Der Alexandriner Warenverkehr mit Italien bewertete sich im Jahre 1910 auf ca. 470 Millionen Franken, derjenige von Oesterreich-Ungarn auf ca. 750 Millionen Franken. Es ist aber begreiflich, dass diese Werte kein genaues Bild des gesamten auf italienischen und österreichischen Schiffen sich vollziehenden Alexandriner Warenumsatzes geben können. Die Schiffe beider Flaggen besorgen auch regelmässige Transporte von und nach Syrien, Port-Said etc., und die von den Hafenstädten der Mutterländer ausgehenden Dampfer bedienen auch den transalpinen Warenaustausch, denjenigen der schweizerischen und süddeutschen Industrien mit Aegypten. Man wird daher, wenn auch manche Transporte von und nach den italienischen und österreichischen Hafenstädten durch fremde Schiffe übernommen werden, immerhin ein bedeutendes Plus zu den oben gegebenen Ziffern zurechnen müssen, um den tatsächlichen Seeverkehr beider Flaggen mit Aegypten annähernd schätzen zu können.

Weizenpreise

(Nach dem Economiste européen)

(Per 100 Kilogramm)

	6. Juli Fr.	13. Juli Fr.	20. Juli Fr.	27. Juli Fr.	3. August Fr.
Paris	25. 25	24. 87	24. 37	24. 62	25. 25
Liverpool	18. 98	18. 86	18. 69	18. 94	19. 23
Berlin	26. 75	26. 50	26. 56	27. —	25. 06
Budapest	24. 28	24. 26	—. —	25. 14	22. 81
Chicago	17. 49	16. 96	16. 50	16. 35	16. 93
New-York	18. 46	18. 01	17. 49	17. 54	18. 15

— **Automobilverkehr.** Britisch-Ostindien ist der internationalen Automobilkonvention vom 11. Oktober 1909 beigetreten.

— **Poststückverkehr.** Mit Note vom 8 Juli 1911 teilt das Staatssekretariat der Republik Kuba dem Bundesrat mit, dass die Republik Kuba nicht den Beitritt zum Uebereinkommen von Rom betr. den Austausch von Briefen und Wertschachteln, sondern zum Vertrag von Rom über die Auswechslung von Poststücken erklärt hat.

* * *

— **Epidémies.** En date du 3 août, le Conseil fédéral a rendu l'arrêté suivant:

Art. 1er. La province de Palerme (Italie) et la ville de Trieste (Autriche) sont déclarées contaminées par le choléra.

Art. 2. Sont applicables aux provenances de ces circonscriptions les dispositions de l'ordonnance, du 30 décembre 1899/4 février 1909, telles qu'elles ont été déclarées en vigueur par l'arrêté du Conseil fédéral du 3 septembre 1910.

Art. 3. Le présent arrêté entrera en vigueur le 5 août 1911.

— **Circulation des automobiles.** La légation de Suisse, à Paris, a informé le Conseil fédéral de l'accession de l'Inde britannique à la convention internationale du 11 octobre 1909, relative à la circulation des automobiles.

— **Colis postaux.** Par note du 8 juillet 1911, le secrétariat d'Etat de la République de Cuba a informé le Conseil fédéral que cette république a déclaré son adhésion, non pas à l'arrangement de Rome, concernant l'échange des lettres et des boîtes avec valeur déclarée, mais à la convention de Rome, relative à l'échange des colis postaux.

Generalversammlungen — Assemblées générales

8. August

A. G. Kummler & Matter in Aarau: Nachmittags 3½ Uhr (Hotel Gerber, I. Stock, in Aarau).

16. August

A.-G. Vereinigte Berner & Zürcher Chocolade-Fabriken Lindt & Sprüngli, Zürich: Vormittags 10½ Uhr (Sitzungszimmer des Restaurant du Pont in Zürich).

18. August

S. A. Miniere Sciti Bituminosi di Meride e Besano: Alle ore 2 pom. (nello studio del sig. avvocato notaio Antonio Brenni, in Mendrisio).

21. August

Société Libertas, Chaux-de-Fonds: Dès 2 heures (Siège social, Chaux-de-Fonds).

23. August

Aargauische Creditanstalt, Aarau: Vormittags 10 Uhr (Hotel zum Ochsen in Aarau).
Société Vaudoise d'Exploitations Agricoles (S. A.), à Lausanne: A 11 heures du matin (local de la Bourse, Cercle de Beau-Séjour, à Lausanne).

26. August

Gotthardbahngesellschaft in Liquidation, Luzern: Vormittags 10 Uhr (Grossratssaal in Luzern).
Pfenninger & Cie. A.-G., Wädenswil: Nachmittags 2½ Uhr (Bureau der Gesellschaft in Wädenswil).

29. August

Société Anonyme „Amiantes de Poschiavo": A 2 heures de l'après-midi (siège social de la Société, à Poschiavo).

30. August

Elektrizitätswerk Madulein A.-G.: Vormittags 11 Uhr (Bureau der Gesellschaft in Madulein).

Dividenden — Dividendes

Cie. du Chemin de fer à voie étroite Genève-Veyrier: Fr. 22.50. — „Watt" A. G. für elektrische Unternehmungen, Glarus: 6 %. — Cie. de l'Industrie Electrique & Mécanique, Genève: Fr. 4 par action de priorité.

Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLER — Anzeigen — Annonces — Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER

Wasserglas

Natron-Kali (394a) liefern als Spezialität fest und flüssig

Gebr. van Baerle — Münchenstein bei BASEL

Der Economist

Wochenschrift für Handel, Industrie, Finanz- und Verkehrswesen

erscheint jeden Samstag

Aus dem Inhalt der soeben erschienenen Nummer 23:

Die schweizerische Fremdenindustrie. — Mexico Tramways Company. — Brasilianische Finanzen. — Ein Ritt gegen Windmühlenflügel. — Anti-Schwindel-Internationale. — Finanzielle Mitteilungen. — Betriebsausweise. — Neugründungen und Emissionen. — Kleine Nachrichten. — Generalversammlungen. — Vom Getreidemarkt. — Wochenbericht. — Verlosungsliste. — Börsenkurse.

Abonnementspreis Fr. 6 jährlich (Weltpostverein Fr. 12). Einzelne Nummer 30 Cts. bei der Expedition, Sihlstrasse 42, Zürich.

Vorzügliches, in kapitalkräftigen Kreisen eingeführtes Insertionsorgan. (2658 Z) (1626)

Inseratenannahme: Administration des „Economist", Sihlstrasse 42, Zürich.

Aktien-Gesellschaft „Union" in Biel (Fabrik in Mett)

Erste schweiz. Fabrik für elektrisch geschweisste Ketten. Patent Nr. 27199

Ketten aller Art

für industrielle und landwirtschaftliche Zwecke
Grösste Leistungsfähigkeit. Ketten von höchster Tragkraft

NB. Handelsketten nur durch Eisenhandlungen zu beziehen. (195)

Beteiligung

Kaufmann sucht sich an älterem, nachweislich rentablem Geschäfte mit **grösserem Kapital** aktiv zu beteiligen.
Offerten unter Chiffre **OH 8122** an **Orell Füssli Annoncen, Bern.** (2131 I)

Lose-Blätter-Konto-Korrent "Atlas"

Einziges System mit Blätter-Kontrolle

Bei diesem System ist es unmöglich, ein Blatt zu vernichten und durch ein anderes zu ersetzen, die Kontrolle ist zu genau.

Verlangen Sie gefl. Prospekt. (1940) **H. Frisch,** Bücherexperte, **Zürich.**

Bitte setzen Sie sich

nicht der Gefahr aus, die Uebersicht über Ihre Kunden zu verlieren, sondern schaffen Sie sich genaue, zuverlässige Kontrolle mit dem **Hinz Kundenregister.** Verlangen Sie Prospekt Nr. 36.

12 **Schmassmann & Co.** Bahnhofstr. 110, **Zürich**

Bei Wassermangel

sind

Deutzer Motoren

für Benzin, Petroleum, Rohöl, Leuchtgas, Sauggas etc. (3491 Z) 2146,

die **geeignetste Reserve- und billigste Betriebskraft**

Prompteste Lieferung

Gasmotoren-Fabrik „Deutz" A.-G.

Zürich

Thurg. Hypothekenbank in Frauenfeld

Zweiganstalten in

Arbon, Kreuzlingen, Romanshorn und Weinfelden

Aktienkapital 16,000,000, Reservefonds 3,950,000 Franken

Wir sind, solange Bedarf, Abgeber unserer

4¼ % Obligationen

gegenseitig 3—5 Jahre fest, nachher auf 6 Monate kündbar. Die Titel werden nach Belieben des Kreditors auf den Namen oder auf den Inhaber lautend, mit Zinsfall auf Ende eines beliebigen Monats, in Stücken von 500 Fr. an geliefert.

In Zahlung werden auch gekündete kurzfällige, solide Werttitel zu coulanten Bedingungen angenommen. Auswärts nehmen für uns Einzahlungen entgegen und besorgen auch die **spesenfreie Einlösung der Coupons unserer Obligationen** in

Basel:	die **Basler Handelsbank.**
	Herren **A. Sarasin & Cie.**
Bern	Herren **Wyttenbach & Cie.**
Zürich:	Herren **Schläpfer, Blankart & Cie.**
	Herren **A. Hofmann & Cie.**
St. Gallen:	Herren **Wegelin & Cie.**
Glarus:	Herr **J. Leuzinger-Fischer.**
Schaffhausen	Herren **Gebrüder Oechslin,**

(F 2596 Z) (883) **Die Direktion.**

Bijouterie

et agencement de magasin à vendre

L'Office des faillites de Lausanne (place Chauderon 1) recevra jusqu'au 15 août prochain, des offres pour l'achat en bloc des marchandises du magasin Louis Martinetti, bijoutier, rue du Petit Chêne, à Lausanne, d'une valeur estimative de frs. 24,813, et du mobilier et agencement estimés frs. 2,610. Inventaire à disposition au bureau de l'office. (33634 L) 2078,

Lausanne, le 21 juillet 1911.

V. Deprez, préposé.

Vertretungen

event. fixes Engagement von prima exportfähigen Schweizerfirmen, für **Italien** und den **Orient, sucht Schweizer,** 27 Jahre alt, erstklassige Kraft, in Italien wohnhaft. Offerten unter Chiffre **Bc 3496 Z** an die Annoncen-Expedition **Haasenstein & Vogler, Zürich.** (2147 I)

Fr. 2—3000

gesucht zur Angliederung von Detail an seit 4 Jahren bestehendes **Engros-Geschäft.** Event. **Teilhaber** (auch Dame), mit zirka **Fr. 5000.** Vermittlung ohne Vorschuss nicht ausgeschlossen.
Offerten unter **K K 5000 hauptpostlagernd Zürich.** 2137!

Feuer- und diebessicher

sind nur 1364!

B. Schneider's

Union-Kassenschränke

Fabrik:
Zürich-Albisrieden
Bureau und Lager:
Zürich I, Gessnerallee 36

A louer

grand Magasin

en face de grande gare. Conviendrait **articles fer et quincaillerie, comestibles, primeurs** ou **magasin de mercerie, vêtements,** etc. Conditions favorables. Ecrire sous **R 3594 L,** à **Haasenstein & Vogler, Lausanne.** (2149 I)

Prima

Reisekraft

gesucht per 1. Oktober eventuell früher für Moderne Bureaumaschinen, Komplete Bureaueinrichtungen, zum Teil patentierte Neuheiten.

Reisebezirk die ganze deutsche Schweiz. Ausführliche Offerten mit Referenzen v. nur qualifizierten Bewerbern erbeten an (3493 Z)

Stolzenberger
General-Vertretung
Zürich. 2148,

(3)

Preisliste gratis und franko.

Cuenin-Bodmer's Erben
Korbwaren- und Korbflaschen-Fabrik
Kirchberg (Kt. Bern).

Amerik. Buchführung lehrt gründl. durch Unterrichtsbriefe. Erfolg gar. Verl. Sie Gratisprospekt. H. Frisch, Bücherexperte, Zürich. B. 15. (28

Buchdruckerei H. JENT & Co. in Bern — Imprimerie H. JENT & Co., à Berne